



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 13. September 2013
(OR. en)

13544/13

**FIN 521
INST 474
PE-L 70**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 13228/13 FIN 496

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 20/2013 innerhalb des Einzelplans III - Kommission - des Gesamthaushaltsplans für 2013

1. Die Kommission hat dem Rat am 4. September 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 20/2013) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von 12 750 000 EUR an Verpflichtungs-ermächtigungen und 7 500 000 EUR an Zahlungsermächtigungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 18 02 04 (*Schengener Informationssystem – SIS II*), wie in Dokument 13228/13 FIN 496 dargelegt.

2. Nachdem die vom Europäischen Parlament angeforderten Informationen vorgelegt wurden, ist die Kommission der Ansicht, dass die Bedingungen für die Freigabe der in die Reserve eingestellten Mittel vollständig erfüllt sind, und ersucht daher um die Übertragung der obengenannten Beträge.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 12. September 2013 geprüft.
 4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
-

ANLAGE

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des : Präsidenten des Rates

an den: Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 20/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.